



兒童在家庭中的美學教育

沙茨卡婭著

新 知 識 出 版 社



兒童在家庭中的美學教育

許廣平編著

上海人民美術出版社

兒童在家庭中的美學教育

沙茨卡婭 著

梓 江 譯

新 知 識 出 版 社

一 九 五 五 年 · 上 海

В. Н. Шацкая

ЭСТЕТИЧЕСКОЕ ВОСПИТАНИЕ
ДЕТЕЙ В СЕМЬЕ

Издательство «Знание»

Москва—1954

根據蘇聯《知識》出版社1954年版譯出

兒童在家庭中的美學教育

(蘇)沙茨卡婭 著

梓 江 譯

*

新 知 識 出 版 社 出 版

(上海湖南路九號)

上海市書刊出版業營業許可證出〇一五號

上海中國科學公司印刷 新華書店上海發行所總經售

*

書號：新0261

開本：787×1092 1/32 印張：1 3/16 字數：24,000

一九五五年十二月第一版 一九五五年十二月第一次印刷

印數：1—6,100本

定價：(6類)0.13元

內 容 提 要

本書不僅從理論上來論述家庭對兒童進行美學教育的重要性，而且列舉了一些事例具體說明這個問題。美學教育是共產主義教育的組成部分，通過這方面的教育，能對兒童的性格和行為發生直接影響，並有助於世界觀的形成。進行這方面的教育，家庭可以利用日常生活中接觸到的藝術來指導兒童察覺和欣賞美的事物，激起兒童對藝術的愛好和興趣，逐步培養起兒童的美感。日常生活中，一切美的事物都能直接對兒童發生教育作用，如收聽廣播，講述民間故事、童話，教學刺繡、雕刻手工作業，帶孩子郊遊等，都能給兒童種種美的體驗，從中形成優美的感情，並培養起審美能力。所以，對兒童進行美學教育，不僅是學校而且也是家庭的一件任務，它在培養共產主義社會新人方面具有偉大的意義。

本書在翻譯出版時，增加了一篇題名“發展兒童美的感情”的論文，係蘇聯巴·雅科勃松所寫，登載於蘇聯“家庭與學校”雜誌1955年第8期，併此說明。

目 錄

兒童在家庭中的美學教育.....	(1)
附錄：發展兒童美的感情.....	巴·雅科勃松(25)

兒童在家庭中的美學教育

俄羅斯蘇維埃聯邦社會主義
共和國教育科學院院士 沙茨卡婭教授

蘇維埃教育學把美學教育理解為對大自然中、社會生活中、人的思想與行為中、日常生活中、真實而多方面地反映出前進着的生活的藝術中的美，能夠具有充分的感受力與正確的理解力的教育；美學教育乃是愛美的教育，是給自己創造審美的能力的教育。

對美的需要乃是正在建設着共產主義社會的人民日益增長着的需要。在進一步提高人民藝術文化水平的事業中，無論在學校裏，或是在家庭中，對正在成長着的一代人進行美學教育是佔着重要地位的。學校與家庭面臨着一項最重要的任務：保證兒童美感的發展。學校與家庭應該對滿足兒童美感的需要（這是每個人所固有的）給以正確的方向，應該培養兒童美的感情，培養他們與共產主義教育的總任務相符合的鑑賞力與興趣。

美育是共產主義教育的組成部分。應該教會我們的兒童察覺並賞識美的事物，發展他們的藝術趣味，培養他們對文學、音樂、戲劇、繪畫的愛好。

現時，我們周圍的現實生活中已充滿了進行美學教育的巨大可能性。我們的城市在興起和美化着，新的海洋在出現着，美妙的花園在增長着。我們國內生活着和勞動着新的蘇維埃人，他們在自己創造性的勞動中和為共產主義的鬥爭中是優秀的人物。

所有這一切多樣性的生活使我們產生了一種真正的美的感情：對英雄事物、優秀事物、偉大事物和高尚事物的感情。藝術具有特殊重大的意義，因為它一方面反映現實，一方面給現實以評價；它肯定新的、先進的東西，揭露和鞭撻落後的、舊的、反動的東西。

無論是周圍生活所引起的，或是反映生活的藝術作品所引起的，正確地理解和估價的美感體驗，是十分有力地影響着學生意識的形成，鼓舞他們去參加他們所能勝任的改造現實的工作，影響到藝術鑑賞力與興趣以及集體中文明行為的水平。

受過共產主義教育的蘇維埃人的美感感情，乃是有社會目的性的感情和體驗。它們擴大了認識周圍生活、正確地理解生活、並以共產主義道德標準與美學標準的觀點來估價生活的可能性。

蘇維埃教育家在揭露美學的本質的時候，是依靠着馬克思列寧主義關於在現實中和在藝術中美的東西的原理。

在每一個歷史時期中，社會的美學思想與藝術觀點便是社會思想的反映。每一個社會階級都在美的理解中注入自己的內容。

唯心主義的美學否定了自然界中和人的現實生活中真正的美的存在。它認定只有人的幻想的產物才是美的，而與現實毫無共同之處，同時認為美是高於現實。作為被用來蒙蔽和愚弄人民、用來培養獸性和野蠻感情的藝術基礎的美學觀點也只能是這樣。

唯物主義的美學確認客觀現實是美的，在革命發展中的生活是美的。它依據於表達在人民藝術中的人民羣衆的美學思想。

先進的革命民主主義批評家曾堅決地反對過輕視藝術的社

會作用、使藝術脫離生活、把藝術變成爲僅僅是美感享受或無關痛痒的現實翻版的工具等企圖。別林斯基，杜勃羅留波夫，車爾尼雪夫斯基早就向把藝術與人民的生活和鬥爭割裂開來的、“爲藝術而藝術”的反動唯心主義理論作過頑強的鬥爭。

馬克思列寧主義賦予藝術以巨大的意義。列寧說過，藝術“應該把羣衆的感情、思想與意志連結起來，把它們提高起來”。馬克思列寧主義的美學把藝術看作是教育人民的強有力的工具。

生活與藝術中的美組成了美學教育的基礎，影響着兒童的美感，以生活的美感方面的多種多樣的影響充實了共產主義教育，並培養兒童親身參加無論通過生活、勞動的各方面來表現自己，或者通過兒童能勝任的藝術活動來創造美好事物的慾望。

兒童的藝術活動表現在他們參加各種形式的藝術方面，也就是表現在獲得運用任何一種藝術工具的修養與能力方面。

這種活動具有特殊的意義，因爲，當兒童通過藝術（無論是唱歌、誦詩、繪畫、舞蹈、演戲）而表現自己時，藝術不僅應該對那些自己從事這些活動的人起教育作用，而且也應該對那些作爲聽衆與觀衆的人，也就是對全體學生羣衆起教育作用。必須使得歌唱、戲劇或其他各種供兒童欣賞的藝術富有表現力，很好地演出。因此，所有各種業餘藝術劇團都應該依靠一定體系的知識、修養與本領，並且依靠訓練，而在訓練過程中發展藝術能力。

這樣，兒童在家庭中和學校裏美學教育的目的便是藉助形成真正美感的需要與趣味的方法來促進個性的全面發展。

按照馬克思列寧主義的美學原理，美學教育的任務如下：

1) 培養美感的需要以及正確地理解美，理解藝術中、自然中、社會生活現象中、人的關係和日常生活中的美好事物的能力；

2)發展美的感受力，逐步養成美的概念、感情與體驗、估價標準、觀點與信念的體系，在逐步熟悉各種形式藝術作品的基礎上培養美感的趣味；

3)發展學生的藝術能力，養成他們運用這種或那種藝術工具的知識、本領和修養，以及在社會生活與個人生活中灌輸美的因素的機會。

這些關於兒童美學教育的本質、目的與任務的原理，對於學校和對於家庭是共同的。而以蘇維埃美學教育的體系為基礎的原則也是共同的。家庭中的美學教育應作為必要的因素之一，而包括在由學校、校外機關、少先隊組織和家庭所實現着的新生一代的共產主義教育總體系之內。

以蘇維埃美學教育為基礎的第一個原則應該是它的共產主義方針，這是由我國共產主義建設的任務所產生的。

任何與現實生活或藝術作品的美的感受有關的美感體驗都應該以共產主義世界觀和共產主義道德的立場來理解和領會，當然，這是在兒童年齡所能夠做到的範圍之內。

這一原則應該成為學校與家庭，以及每一個負起組織兒童美感生活方面的光榮任務的人的首要原則。

蘇維埃美學教育體系所賴以建立的第二個原則，便是它的羣衆性和普遍性。

這一原則是從為全面發展所有兒童的能力（其中也包括藝術的能力）而創造條件的任務所決定的。蘇維埃美學教育的理論運用巴甫洛夫關於高級神經活動的學說而得出結論：藝術的能力也同所有別的能力一樣，是在訓練基礎上的活動過程中發展起來的。在訓練過程中，所有兒童毫無例外地應該獲得使藝術能力與其他能力一起發展的機會。

蘇維埃學者們無論在心理學方面或者在藝術教育的理論與

實踐方面的研究工作，都給這一原則對建成我國美學教育體系的巨大意義，提供了令人信服的證據。

在實現美學教育普遍性和羣衆性的原則時，必須力圖使兒童從學前年齡開始就獲得正確而有系統的藝術的發展和訓練。

羣衆性與普遍性的原則是和資產階級社會中美學教育的觀點完全對立的。資產階級心理學者祖護天賦藝術能力的理論，它否定大多數兒童發展藝術能力的可能，並因此而認為藝術教育決不應該成爲全體兒童所必需的。

在實施普及教育的時候，蘇維埃國家也提出了通過藝術教育與訓練而進行普及美學教育的任務。兒童在學校裏上文學與祖國語文課以及上唱歌與繪畫課的時候受到藝術教育，同樣也在校外作業上受到藝術教育。

校外的蘇維埃機關和少先隊組織對兒童的美學教育的更加羣衆化，表現了巨大的關懷。

蘇維埃兒童在各種各樣的小組中發展着創造性的藝術能力，並滿足着自己對各種藝術的美感需要。兒童在小組中致力於研究他們所能勝任的、具有重大思想性和藝術意義的作品。藝術小組中的作業，如果安排得正確的話，無論對於小組參加者或對於聽衆與觀衆，都具有巨大的思想教育和藝術教育的意義。

各美術小組，美術工作室和文學創作室都在有系統地訓練的基礎上組織自己的工作。

家庭的任務就在於支持兒童對某種藝術的興趣並且採取一切措施使得兒童的能力不但在小組中，在學校裏，在少先宮裏，在俱樂部裏能夠發展，而且在家庭裏也能夠發展。

蘇維埃美學教育的第三個原則便是它的多方面性。兒童能夠而且應該從許多藝術形式獲得美感的印象，因爲這些形式的每一種除掉它共同的教育意義與認識力的意義之外，還具有按

驟然看來，這個問題好像不是很重要的，然而必須考慮到，在兒童生活中這種與自然交往的個別時機是很多的，它們整個地在形成兒童對自然的美感態度方面發生着極重要的作用，而這也就是培養熱愛祖國的品質的前提之一。

加里寧在一九三九年舉行的藝術工作者會議上曾說過，我們不應該抽象地愛社會主義國家，而應該具體地愛它，同時也愛它的田野和森林、工廠和工場，愛它的男女共青團員們，愛蘇維埃聯盟所有的一切新的事物。

與田野中、森林裏、河岸上的自然界的直觀相聯系的，以及與由集體的創造性勞動所改造的自然界的直觀相聯系的美的感受，正是給這種熱愛祖國的教育創造出良好的條件，同樣也養成與自然交往和參加改造自然的興趣。

對藝術品的感受同樣也大大地促進了這一點，因為自然的形象在藝術品中獲得了最鮮明的藝術的反映。我們都記得普里希文的美妙的故事；沙夫拉索夫、列維坦、尤昂和普拉斯托夫的風景畫；柴科夫斯基和蘇聯作曲家克拉賽夫關於自然的兒童歌曲，或者俄羅斯詩篇中的自然的形象。對類似的藝術品的美的感受，往往引起兒童擴大自己對自然的印象的意願。

在城市裏，也可以找到一系列能滿足兒童美感需要的對象。諸如宏偉和優美的建築、地下鐵道車站、橋樑與公園、巧妙的機器等等，對於兒童的美感作用還沒有充分地運用到教育工作中來。而其實，它們就和藝術品及生動的自然景色一樣，也是進行美學教育的絕好材料。

正因為如此，所以做父母的那怕只利用一部分假日，帶着孩子到郊外、到樹林裏去遊覽，或者就在城內散散步，也有着重大的教育意義。

教會兒童在自然中和在藝術中看出美的東西，是極其重要

的。這時候兒童就會更好地領會他們周圍生活中的美。然而父母也應該使兒童注意到在生活中阻擋和妨礙確立美好事物的東西。兒童應該了解，一切都是在鬥爭中獲得的，這種美需要加以護衛。

必須養成兒童對待一切妨礙在蘇聯人民生活中創造美好事物的東西抱不可容忍的態度。

對周圍生活中和藝術中美好事物的有目的性的領悟，能夠使兒童生活中增添新的興趣，並且使他們避免受到某些具有不良意義的娛樂和經歷的影響。

如果父母由於種種不同的原因而對兒童的生活沒有給以應有的注意，兒童就會自動設法滿足自己各種各樣的需要（其中也包括休息、娛樂的需要），他們找尋某種逃避學校課業的方法，這是十歲左右的孩子特別是年齡稍大的兒童常有的事；這種滿足有時候並不是朝着符合向蘇維埃少先隊員和學童的生活所提出的要求的方向發展的。

給兒童以鮮明有趣的印象，可以逐步地使他們擺脫無意義的遊戲或賭博，使他們不再過分迷戀於電影和其他等等娛樂。在兒童的日常生活中注入美的因素（例如注入在兒童周圍的環境中、在家庭成員的行為中、在兒童與成人談話時往往混雜着不必要的字眼和語法的語言中），對於家庭的美學教育具有重大意義。

所有這些情況綜合起來，乃是執行與學校共同的教育任務的環節之一，爲了這個任務而組織的集體的美感生活，無疑地是取得教育工作成就的最重要條件之一。

正確地組織起來的美感方面的生活對於集體的影響以及它對於集體的組織意義，是由馬卡連柯在理論上製定了出來和在實踐上實現過的。

可惜，學校裏美學教育的問題目前還研究得極不充分。並

不是在所有學校裏都對兒童生活的這個方面給以應有的注意。

與兒童在家庭中美感生活方面的組織有關的全部問題也研究得完全不夠。其實，馬卡連柯所理解的美學教育，也就是日常生活、勞動、紀律、體格培養的美感方面的美學，對兒童在家庭中個性的形成是有着直接關係的。

馬卡連柯對集體教育的美感生活方面，賦予了特殊的意義，他製訂了把美注入到生活中和集體的日常生活中的美感影響的完整體系，這對於集體以後的一切工作是必要的前提。他說道：“凡是兒童願意在其中生活並且願意引以自豪的集體，我不能想像它的外表是不美的。”馬卡連柯所理解的美是符合於共產主義社會的標準的。這就是說，他所理解的美並非指特殊的豔麗，而是指精確、勻稱的姿態、靈敏、組織性、兒童相互尊重的感情等。家庭應該同學校步伐一致地一起來逐步培養兒童的所有這一切品質。

家庭日常生活中的美學的教育意義是巨大的。

住宅的整潔、花卉、精美的複製畫片、鮮豔多采的民間實用藝術品，在某種程度上是每個蘇維埃家庭所能夠辦到的。吸引兒童維持秩序，照料花草、書本、傢具等，具有極大的教育意義。常常有這種情況，一個不適應日常生活的人後來受到極大的痛苦，僅僅因為從小誰也沒有養成他做家務勞動以及為自己和別人服務的習慣。在蘇維埃家庭中，不應該有兒童不會收拾自己牀鋪，不會整理房間的情況。如果學童出外時把所有東西扔得一團糟，指望媽媽或者奶奶來代替他們收拾，這還算是什麼樣的美學呢。

養成兒童某種實用藝術的技能，例如繡花、編織、木刻、雕刻、梭織花邊、硬紙工以及其他許多對男孩女孩都有趣味的工作，具有重大的藝術教育意義。

必須向偶然還以各種不同的刺繡和資產階級庸俗格調的傢具裝飾品的形式鑽到家庭中來的資產階級藝術影響作不可調和的鬥爭。我們有着優秀的人民藝術，它們在性質上和內容上都是各各不同的，反映出我們祖國各族人民的民族風格。必需適當地吸引兒童來注意這種藝術品，注意民間玩具和民間陶器等等。

兒童在家庭日常生活中的美學教育是和對他們的外表及文明行為的一定要求聯系在一起的。談到像服裝整潔這種無容置議的要求時，應該着重指出學校制服的意義。馬卡連柯說過，制服或式樣一律的衣服乃是團結集體的獨特的膠水。

不可鼓勵兒童去模倣那種不好的時髦習氣。有時候可以在街上遇到無目的地遊蕩着的少年，留着長頭髮，上衣拖到膝蓋。可惜，這些少年中有許多竟然還是學生。顯然，學校與家庭沒有充分注意到這些少年的趣味與興趣是怎樣形成的，也沒有注意到他們怎樣消磨自己的空閒時間。學校和家庭沒有幫助這些少年克服不健康的影響，這些影響就反映在他們的外表上，他們的姿態上，他們談話的腔調上。

學校與家庭應該防止某些青年男女對崇尚時髦的擴大了的興趣的追求，防止他們的那種以“漂亮的”衣着和某種別出心裁的頭髮樣式來使自己與眾不同的念頭產生。

樸素的衣着和整齊的髮式應該成爲學校與家庭的固定要求。兒童的衣服應該方便而合身。家常的衣着，特別是幼童的衣着，花色最好要鮮豔美麗。

在家庭中創造愛護和珍藏能獲得藝術樂趣的書本與藝術品的傳統，有着非常重大的意義。

所有這些例子都表明，日常生活美學方面的每一個別的、有時驟然看來是無足輕重的現象，都應該被家庭看成爲一般教育的任務，看成爲形成兒童趣味、嗜好、習慣的任務，這樣，與兒童

正確的美感發展相對立的個別影響才能獲得及時的糾正。

馬卡連柯對於在集體中維持富有朝氣的和愉快活潑的氣氛，賦予特殊的意義。他同樣也特別強調教師人格的美學作用的意義，認為這種作用是取得教育工作勝利的條件之一。

馬卡連柯的這些原理也完全適用於家庭。兒童應該在家庭的友愛、信任、相互尊敬、朝氣蓬勃和愉快勞動的氣氛中受到教養。

父母之間的口角、細小的爭執、對兒童生活中重要事件的不關心態度和缺乏興趣等現象，往往不僅破壞着家庭集體中朝氣蓬勃的、愉快的氣氛，而且也造成兒童的怪癖和孤獨的性格，使他們不再稀罕留在家裏，因為家庭沒有給他們舒適和溫暖；這種情況不但大大地妨礙了他們的家庭教育，而且也妨礙了他們的學校教育。對每個家庭成員的生活充滿着共同興趣和深切關懷的愉快的家庭氣氛，特別使家中人親睦和好。父母參加子女的校外生活，一起在共同的娛樂中度過空閒時間，邀請子女的同學們來參加活動（而這在知道子女同誰交朋友這點上是極其重要的），這一切都有助於家庭的團結，並創造一切前提使得家庭的聯系不受年齡的限制，而相反的，竭力鞏固起來了。

馬卡連柯在“雙親讀物”一書中表明了這種家庭的典型特點，表明了一個愛勞動、愛家庭、善於把自己的原則和興趣傳授給子女並與他們分享大而美好的家庭集體的一切困難和歡樂的父親，在家庭中能夠有多麼巨大的影響。

馬卡連柯不僅對勞動、紀律的美的感受賦予重大的意義，而且也對友誼、同志愛、集體中年長成員對年幼者關心的美的感受賦予重大的意義，他始終強調美學教育與道德教育的有機聯系。馬卡連柯的這些原理無論對學校教育，或是對家庭教育，都有着直接的關係。